

ZVA Slimline 2



ZVA Slimline 2
mit integriertem
Diesel-Tropfensammler
- Standard -

ZVA Slimline 2
with integrated
Diesel Drip Catcher
- Standard -

Bei der Diesel-Betankung wird das Auslaufrohr äußerlich mit Diesel benetzt. Da Dieselkraftstoff wenig flüchtig ist, rinnt es nach dem Einhängen in die Zapfsäule am Rohr herunter und kann das Zapfventil beschmutzen.

Alle ZVA Slimline 2 sind daher mit dem neuen **integrierten Diesel-Tropfensammler** ausgerüstet.

Vorteile: keine Extrakosten, leichte Montage und Demontage der Schutzüberzüge, deutlich verbesserte Tropfensammlung.

When refuelling with Diesel, the spout is covered with Diesel fuel on the outside. As Diesel will not easily evaporate, it may run down after hanging the nozzle in the boot, eventually covering the whole nozzle.

*To avoid this, all ZVA Slimline 2 are equipped with the new **integrated Diesel Drip Catcher**. Advantages: no extra cost, easy assembly / disassembly of scuffguards, clearly improved drip catching functionality.*



DRIP STOP

ZVA Slimline 2
zusätzlich mit
DRIP STOP ('TMV')
- optional -

ZVA Slimline 2
additionally with
DRIP STOP ('TMV')
- optional -

Für eine noch sauberere Diesel-Betankung wird der optionale **DRIP STOP** Magnetverschluss gewählt. Er beendet das Nachtropfen von Diesel in Sekunden. Tankstellenböden und Fahrzeug werden deutlich sauberer gehalten. ELAFLEX empfiehlt, nach Möglichkeit alle ZVA Slimline 2 für Diesel in DRIP STOP Version ('TMV') zu bestellen.

Nachrüstung : Standard-Auslaufrohre werden gegen die DRIP STOP Version ausgetauscht. Eine Modifikation der inneren Teile des ZVA Slimline 2 ist nicht mehr erforderlich. Die Montage wurde durch die neuen, gesteckten Rohre weiter erleichtert.

- Kleinste Abgabemenge 5 l; maximaler Durchfluss 50 l/min -

*For further improved Diesel refuelling, the optional **DRIP STOP** magnet valve is available. It stops the Diesel dripping within seconds. Forecourt floor and cars remain cleaner. ELAFLEX suggests to order all ZVA Slimline 2 for Diesel as DRIP STOP version ('TMV').*

Retrofitting : change standard spout against DRIP STOP version. A modification of the inner parts of the ZVA Slimline 2 is not necessary. Retrofitting is further improved by the new, plug-in spouts with bolt fixing.

- Minimum refuelling amount 5 l; maximum flow rate 50 l/min -

ZVA Slimline

(Produktion bis 9.2008 · Production until 9.2008)



ZVA Slimline mit äußerem
Diesel-Tropfensammler ('T')
- optional -

ZVA Slimline with Outer
Diesel Drip Catcher ('T')
- optional -

Montagehinweise
für Auslaufrohr
und Schutzüberzug
siehe E 03, Seite 10.

Assembling hints
for spout and
scuffguard
see E 03, page 10.

DRIP STOP



ZVA Slimline mit DRIP STOP ('TMV').
Äußerer Diesel-Tropfensammler und
DRIP STOP Magnetverschluss
- optional -

ZVA Slimline with DRIP STOP ('TMV')
Outer Drip Catcher and
DRIP STOP magnetic valve.
- optional -

Für den Gebrauch von DRIP STOP bei ZVA Slimline ist eine Modifikation des Zapfventils erforderlich. Einzelne DRIP STOP Auslaufrohre (ER 242.1 TMV) sind deshalb nicht als Ersatz für die Standardausführung von ZVA Slimline lieferbar - siehe Information 9.03 (Rev. Nov. 2005). Bei Interesse an einer Umrüstung vorhandener ZVA Slimline auf DRIP STOP informiert ELAFLEX über Möglichkeiten.

ZVA Slimline are fitted with modified parts to suit the use of DRIP STOP. Therefore DRIP STOP spouts (ER 242.1 TMV) can not be supplied to retrofit standard ZVA Slimline nozzles - see Information 9.03 (Rev. Nov. 2006) - For information about possibilities to fit existing ZVA Slimline with DRIP STOP please ask ELAFLEX.